No. 2003/173

Wednesday, 10 September 2003

# Journal

## of the United Nations

## Programme of meetings and agenda

### Scheduled official meetings

**Wednesday, 10 September 2003**

## Security Council

10.30 a.m. . . . . Consultations of the whole (closed) . . . . . **Consultations Room**

Eritrea/Ethiopia (S/2003/858)

Other matters

## General Assembly

**Committee on Conferences**
Substantive session

10 a.m.–1 p.m. . . . . 453rd meeting . . . . . **Conference Room 6**

3–6 p.m. . . . . 454th meeting . . . . . **Conference Room 6**

1. Calendar of conferences and meetings . . . . . [2]

(c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities

(ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States

(iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi

(continued overleaf)

**General Assembly**
Forthcoming meetings

The closing meeting of the fifty-seventh regular session of the General Assembly will be held on Monday, 15 September 2003, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The fifty-eighth regular session of the General Assembly will open on Tuesday, 16 September 2003, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

03-48963

(iv) Improved utilization of the conference centre at the Economic Commission for Africa

2. Information technology . . . . . [6]

*Videoconference with Geneva, Vienna and Nairobi*

3. Documentation- and publication-related matters: submission, availability and distribution of documentation . . . . . [3]

4. Translation- and interpretation-related matters . . . . . [4]

5. Review of the proposed programme budget for the biennium 2004-2005: Department for General Assembly and Conference Management . . . . . [5]

6. Organization of work . . . . . [7]

7. Adoption of the report . . . . . [8]

[Reports on agenda items 2 (b) through 6 are contained in the following documents: A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1 and A/AC.172/2003/CRP.1/Add.1]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32 and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.]

---

**Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions**

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10

Meeting with the Chief of Security

---

## Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

**Second regular session 2003**

10 a.m.–1 p.m. . . . . 27th meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

3–6 p.m. . . . . 28th meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

1. UNOPS: Financial, budgetary and administrative matters . . . . . [7]

Revised budget estimates for the biennium 2002-2003; budget estimates for the biennium 2004-2005; and report on the level of the operational reserve (DP/2003/38)

Reports of the ACABQ on the biennial budget estimates 2004-2005 (DP/2003/39)

Final report on the independent review (DP/2003/40)

2. UNDP: Thematic trust funds . . . . . [3]

Report on thematic trust funds (DP/2003/31)

3. UNDP: Evaluation . . . . . [5]

Annual report of the Administrator on evaluation (DP/2003/33)

PRSP evaluation report and management response to the evaluation of UNDP in the PRSP process (DP/2003/35)

Report on the assessment of the MDG reports – Executive Summary (DP/2003/34)

[There will be a meeting of the donors group *today* at 9 a.m. in Conference Room D.]

## General Assembly

Fifty-eighth session

*High-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS (22 September 2003)*

Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the debate in plenary at the one-day high-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session – implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS, to be held on Monday, 22 September 2003, in accordance with General Assembly resolution 57/308 of 22 May 2003, are kindly requested to send their inscriptions, including the name and full title of the speaker, to the List of Speakers, General Assembly Affairs Branch by fax (1 (212) 963-3783) or by e-mail (dizon@un.org).

Delegations are reminded that the list of speakers for the debate in plenary will be organized on a first-come, first-served basis, the order of precedence being as follows: (a) Heads of State and Government; (b) Vice-Presidents/Crown Princes or Princesses; (c) Deputy Prime Ministers; (d) the highest-ranking official of the Holy See, in its capacity as observer State, and of Palestine, in its capacity as observer; (e) Ministers; (f) Vice-Ministers; and (g) Heads of delegations. The second provisional list of speakers was made available to all delegations on Wednesday, 20 August 2003.

Delegations are further reminded that statements in the plenary meetings should not exceed five minutes each.

[Member States are reminded that the report of the Secretary-General (A/58/184) on agenda item 48 (Follow up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the declaration of Commitment on HIV/AIDS) is now available. This report together with the report on regional consultations on expanding civil society engagement in national responses to HIV/AIDS (A/58/CRP.1) jointly constitute the background documents for the General Assembly informal interactive panel discussion.]

## General Assembly
**Fifty-eighth session**

***General debate***
**(23–26 September 2003, 29 September–3 October 2003)**

**The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) for the general debate of the fifty-eighth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) has also been sent by fax directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).**

**Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.**

## General Assembly
**Fifty-eighth session**

***High-level Dialogue on Financing for Development [106 (b) of the provisional agenda]***
***29–30 October 2003)***

***Inscriptions for Member States wishing to participate in the ministerial-level round tables***

**Delegations wishing to participate in any of eight ministerial-level round tables to be held in the context of the High-level Dialogue, on Wednesday, 29 October 2003, are kindly requested to come in person to the List of Speakers area of the General Assembly Affairs Branch (Room S-2940) to inscribe.**

**Delegations are reminded that the list of participants in the round tables will be established on a first-come, first-served basis, and that each round table may have a maximum of 7 participants from African States, 7 participants from Asian States, 3 participants from Eastern European States, 5 participants from Latin American and Caribbean States and 4 participants from Western European and Other States. Member States that are not members of any regional group may participate in the round tables (resolution 57/250 of 20 December 2002 and letter from the President of the General Assembly to Member States dated 7 May 2003, on organizational matters).**

## Other meetings

*The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

**Wednesday, 10 September 2003**

**Arab Group** *(experts on the International Criminal Court)*

9.30–10.30 a.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

---

**African Group: Group of Experts on Economic Matters**

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Trusteeship Council Chamber

**African Group of the Whole** *(briefing by Sir Ketumile Masire, former President of the Republic of Botswana, and Facilitator for the inter-Congolese dialogue, on the final report on the Democratic Republic of the Congo)*

4–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Trusteeship Council Chamber

---

**Open-ended informal consultations on a draft resolution entitled "International Year of Sport and Physical Education" (organized by the Permanent Mission of Tunisia)**

11 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

---

**Group of 77** *(briefing by Mr. Oscar De Rojas on financing for development; and on the forthcoming Ministerial Meeting)*

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

---

**UNITAR briefings on the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-eighth session of the General Assembly: *today* and *tomorrow*, 10 and 11 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.

2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday, 12 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m.

4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

## Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court

Second session

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m. | 3rd meeting | Conference Room 2 |
| Morning[1]–1 p.m. | Informal consultations (closed) | Conference Room 5 |
| | Informal consultations on the Permanent Secretariat of the Assembly of States Parties | |
| 3–5 p.m. | Informal consultations (closed) | Conference Room 5 |
| | Informal consultations on the programme budget for 2004 | |
| 5–6 p.m. | Informal consultations (closed) | Conference Room 5 |
| | Informal consultations on an international criminal bar | |

### Special Working Group on the Crime of Aggression

| | |
|---|---|
| Morning[1]–1 p.m. | Conference Room 2 |
| 3–4.30 p.m. | Conference Room 2 |

### Working Group on Staff Regulations

| | |
|---|---|
| 4.30–6 p.m. | Conference Room 2 |

[1] Following the adjournment of the 3rd meeting of the Assembly of States Parties.

## Press conferences

*The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.*

**Wednesday, 10 September 2003**

*Room S-226*

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

12.30 p.m. . . . . Mrs. Sadako Ogata, Co-Chair, Commission on Human Security; and Mr. Roland Wiederkehr, Member, Swiss Parliament, and Founder, Swiss Green Cross *(on the Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference)*

## Forthcoming official meetings

# General Assembly

**Informal consultations on agenda item 53 (b) (Oceans and the law of the sea)**

Open-ended informal consultations on the draft resolution on agenda item 53 (b) (Sustainable fisheries, including through the 1995 Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks) will be held in Conference Room 6, on Tuesday, 16 September 2003, from 3 to 6 p.m.; and on Wednesday and Thursday, 17 and 18 September, from 1.15 to 2.45 p.m.

# Economic and Social Council

## United Nations Children's Fund

**Executive Board**

Second regular session for 2003

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 15 to 19 September 2003 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 12 September 2003.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

## Group Scheduling meetings

*The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.*

**Group of 77** ***(on Fifth Committee matters)***

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Fifth Committee matters)* on Thursday, 11 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

---

**Western European and Other States Group** ***(Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria)***

There will be a meeting of the Western European and Other States Group *(Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria)* on Thursday, 11 September 2003, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

---

**World Health Organization panel discussion on "HIV/AIDS: Time to Act"**

There will be a panel discussion on "HIV/AIDS: Time to Act", co-sponsored by the World Health Organization (WHO), on Tuesday, 16 September 2003, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 3, in conjunction with the launching of the African Action on AIDS' First New York Film Festival on HIV/AIDS. The panel discussion will be chaired by Dr. Libertina Amathila, Minister of Health and Social Services of Namibia. Panellists will include Dr. Kathleen Cravero, UNAIDS; Mr. Stephen Lewis, United Nations Envoy for AIDS in Africa; Dr. Tchidi Moeti, WHO HIV/AIDS Regional Adviser; Ms. Mildred Robbins Leet, Chair and Founder, Trickle-Up Program; Mr. John Demsey, President, Mac Cosmetics; and Ms. Suzanne Engo, President, Girl Behind the Camera/African Action on AIDS. H.E. Mr. Martin Belings-Eboutou, Permanent Representative of Cameroon to the United Nations, will make the closing remarks. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

## Announcements

**General Assembly**

Copies of the draft proposed programmes of work of the First Committee and the Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) are now available in room S-2977.

Copies of the draft proposed programmes of work of the Second Committee and the Third Committees are now available in room S-2950.

**Security Council**

**Daily informal briefings**

As from Thursday, 4 September 2003, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

**Recorded information**

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

## Summary of meetings

**Tuesday, 9 September 2003**

# Security Council

4820th meeting (Part I) *Letters dated 20 and 23 December 1991, from France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 and S/23317)*

*Letter dated 15 August 2003 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of the Libyan Arab Jamahiriya to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2003/818)*

*Letter dated 15 August 2003 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2003/819)*

*Voting on draft resolution S/2003/824*

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement.

The President proposed, under rule 33 of the Council's provisional rules of procedure, the adjournment of the meeting until 10.30 a.m., Friday, 12 September 2003, in the expectation that the agenda adopted that day would be the agenda before the Council on Friday.

The Council then proceeded to the vote on the proposal.

*Decision: The proposal received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was carried unanimously.*

4821st meeting (closed) *Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea*

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 9 September 2003, the Security Council, pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, sections A and B, held its 4821st meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE).

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by

Mr. Legwaila Joseph Legwaila, Special Representative of the Secretary-General for Ethiopia and Eritrea."

## Signatures, Ratifications, etc.

**[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]**

*European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR). Geneva, 1 July 1970*

*Accession*: Cyprus (5 September 2003)[1]

*Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. New York, 4 June 1954*

*Accession*: Albania (5 September 2003)[1]

*International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997*

*Objection to the declaration made by Pakistan upon accession*: Norway (5 September 2003)[1]

*Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998*

*Ratification*: Georgia (5 September 2003)[1]

*Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001*

*Ratification*: Mali (5 September 2003)[1]

*Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002*

*Signature*: Ireland (9 September 2003)

*Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992*

*Acceptance*: Sao Tome and Principe (9 September 2003)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

**Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment**

*Signature of and deposit of instruments of ratification or accession relating to the above Protocol*

United Nations Headquarters (23–26 September 2003)

Delegations that intend to sign or deposit instruments of ratification or accession relating to the Optional Protocol during the Focus 2003 Treaty Event are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail untreaty.un.org).

Delegations are also requested to submit in advance copies of full powers and instruments of ratification or accession to the Treaty Section at the latest by 12 September 2003 for verification.

It is noted that the Protocol is open for signature by any State that has signed the Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. It is further noted that the Protocol is subject to ratification by any State that has ratified or acceded to the Convention, and is also open to accession by any State that has ratified or acceded to the Convention.

**Treaty event**

**Focus 2003: Treaties against transnational organized crime and terrorism**

**United Nations Headquarters (23–26 September 2003)**

*Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General*

The Treaty Event will take place from 23 to 26 September 2003 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 2 April 2003, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to transnational organized crime and terrorism, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 1 September 2003 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

## Other announcements

### Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference

The Fifty-sixth Annual DPI/NGO Conference, on the theme "Human Security and Dignity: Fulfilling the Promise of the United Nations", will conclude at United Nations Headquarters *today,* 10 September 2003. Mrs. Sadako Ogata, Co-Chair, Commission on Human Security, Ms. Fannie Munlin, Chairperson of the Conference, and Mr. Paul Hoeffel, Chief of the DPI/NGO Section, will address the closing session, which will be held from 5 to 6 p.m. in Conference Room 4.

The morning plenary session, entitled "Sustainable Development in the Context of Globalization", will be held from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Room 4, and will feature Alfredo Sfeir-Younis, Senior Advisor, Office of the Managing Director, World Bank; Jocelyn Dow, Executive Director, Liana Cane Interiors and Executive Director, Red Thread, Guyana; Meryem Essafi, Producer, *Environmental Problems*, Moroccan Radio Television (RTM); Ashok Khosla, President, Development Alternatives Group, India; Hune Margulies, Executive Director, Community Development Partners for the Americas; and Roland Wiederkehr, Member, Swiss Parliament, and Director, Swiss Green Cross.

The afternoon plenary meeting, entitled "A Conversation with Eminent Persons on Global Trends and Strategies", will be held from 3 to 5 p.m. in Conference Room 4, and will feature Barbara Crossette, Columnist, *UN Wire;* Kingsley Moghalu, Director, Resource Mobilization and Global Partnerships, Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria; Mary Racelis, Research Scientist, Institute of Philippine Culture, Ateneo de Manila University and Member, High-level Panel of Eminent Persons on United Nations-Civil Society Relations; and Jeffrey Sachs, Special Advisor to the United Nations Secretary-General on the Millennium Development Goals and Director, The Earth Institute, Columbia University.

Ten NGO workshops will be held from 1.15 to 2.45 p.m.

For further information on plenary meetings and workshops, please visit the DPI/NGO Web site (www.un.org/dpi/ngosection) or contact the NGO Section (tel. 1 (212) 963-0786). Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

All the plenary sessions of the Fifty-sixth DPI/NGO Annual Conference are Webcast live at www.ngodpiexecom.org.

### Lecture Series of the Secretary-General

The fifth lecture in the Lecture Series of the Secretary-General will take place on Monday, 15 September 2003, from 1.30 to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Professor Seyyed Hossein Nasr, George Washington Univeristy, will speak on the topic "Islam and the West". The Secretary-General hosts this lecture series at the United Nations for delegates, Secretariat staff and members of civil society affiliated with the United Nations. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

**Security announcement**

**A briefing for delegations from the Permanent and Observer Missions regarding protocol, security and organizational arrangements for the forthcoming general debate of the General Assembly will take place on Tuesday, 16 September 2003, from 1.15 to 2.45 p.m. in Conference Room 4. For further information, please contact Sergeant Yassin Sallam (tel. 1 (212) 963-2687 or 963-7531).**

**Photographic exhibit**

**The photographic exhibit entitled "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organized by the International Fund for Agricultural Development (IFAD), is on display in the Public Lobby of the General Assembly Building until 29 September 2003.**

**Web sites**

***President of the General Assembly*:**
**www.un.org/ga/president**

***Presidency of the Security Council:***
**www.un.org/Docs/sc/presidency**
**www.ukun.org**
**www.un.org/french/docs/sc/presidency/**

***Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:***
**www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373**
**www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm**
**www.un.org/docs/sc/committees/1373**
**www.un.org/french/docs/sc/committees/1373**
**www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373**
**www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html**

***Security Council:***
**www.un.org/sc**

***Economic and Social Council*:**
**www.un.org/esa/coordination/ecosoc**

***Italian presidency of the European Union:***
**www.italyun.org**
**http://europa-eu-un.org**

***Journal of the United Nations:***
**www.un.org/Docs/journal/En/latestc.pdf**
**www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf**

*With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 9 September 2003.*

| *Symbol* | *Main title* |
|---|---|
| **General Assembly** | **Official Records** |
| | **Fifty-eighth session** |
| A/58/7 | Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions — First report on the proposed programme budget for the biennium 2004-2005 — Supplement No. 7 [A C E F R S] |

| | |
|---|---|
| **General Assembly** | **Documents** |
| | **Fifty-eighth session** |
| A/58/228 | Item 162 of the provisional agenda — Global road safety crisis — Report of the Secretary-General [A C E F R S] |
| A/58/229 | Item 108 of the provisional agenda — Social development, including questions relating to the world social situation and to youth, disabled persons and the family — Promoting youth employment — Report of the Secretary-General [A C E F R S] |
| A/58/265 | Item 27 of the provisional agenda — Zone of peace and cooperation of the South Atlantic — Report of the Secretary-General [A C E F R S] |
| A/58/349-S/2003/864 | Item 38 of the provisional agenda — The situation in the Middle East — Letter dated 4 September 2003 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S] |
| | **Committee on Conferences** |
| A/AC.172/2003/INF/1/Rev.1 | Membership of the Committee on Conferences [A C E F R S] |

| | |
|---|---|
| **Security Council** | **Documents** |
| S/2003/776 | Letter dated 28 July 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S] |
| S/2003/816 | Letter dated 8 August 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S] |
| S/2003/859 | Letter dated 3 September 2003 from the Permanent Representative of Italy to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S] |
| A/58/349-S/2003/864 | Letter dated 4 September 2003 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S] |

**Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999)**

S/AC.37/2003/(1455)/22/Add.1

Note verbale dated 11 August 2003 from the Permanent Mission of Mauritius to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

**Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund**

**Documents**

**Second regular session 2003**

DP/2003/28 Financial, budgetary and administrative matters — UNDP budget estimates for the biennium 2004-2005 — Report of the Administrator[A C E F R S]

DP2003/33 Item 5 of the provisional agenda — Evaluation — Annual report of the Administrator on evaluation 2002 [A C E F R S ]

**Communications to the Editor**

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

*Office opens at 3 p.m.*

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2003/173

Mercredi 10 septembre 2003

# Journal des Nations Unies

## Programme et ordre du jour des séances et des réunions

**Séances officielles prévues au calendrier**

**Mercredi 10 septembre 2003**

## Conseil de sécurité

10 h 30 . . . . . Consultations plénières (privées) . . . . . **Salle de consultations**

Érythrée/Éthiopie (S/2003/858)

Questions diverses

## Assemblée générale

**Comité des conférences**
Session de fond

10 à 13 heures . . . . . 453e séance . . . . . **Salle de conférence 6**

15 à 18 heures . . . . . 454e séance . . . . . **Salle de conférence 6**

1. Calendrier des conférences et réunions . . . . . [2]

   c) Amélioration de l'utilisation des ressources et installations en matière de services de conférence

   ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres

   iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi

**(suite au verso)**

**Assemblée générale**
Séances à venir

**La séance de clôture de la cinquante-septième session ordinaire de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 15 septembre 2003 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.**

**La cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale s'ouvrira le mardi 16 septembre 2003 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.**

03-48964

iv) Amélioration de l'utilisation du centre de conférences de la Commission économique pour l'Afrique

2. Technologies de l'information . . . . . [6]

*Vidéoconférence avec Genève, Vienne et Nairobi*

3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents : soumission, disponibilité et distribution des documents . . . . . [3]

4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation . . . . . [4]

5. Examen du projet de budget-programme du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences pour l'exercice biennal 2004-2005 . . . . . [5]

6. Organisation des travaux . . . . . [7]

7. Adoption du rapport . . . . . [8]

[Les rapports sur les points 2 b) à 6 figurent dans les documents ci-après : A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1 et A/AC.172/2003/CRP.1/Add.1.]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32 et telle qu'elle a été modifiée au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

---

**Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires**

**15 à 18 heures** . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 10

Réunion avec le Chef de la sécurité

---

## Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

**Deuxième session ordinaire de 2003**

**10 à 13 heures** . . . . . 27e séance . . . . . Salle du Conseil économique et social

**15 à 18 heures** . . . . . 28e séance . . . . . Salle du Conseil économique et social

1. UNOPS : Questions financières, budgétaires et administratives . . . . . [7]

Prévisions budgétaires révisées pour l'exercice biennal 2002-2003; projet de budget pour l'exercice biennal 2004-2005; et rapport sur le montant de la réserve opérationnelle (DP/2003/38)

Rapport du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires sur les prévisions budgétaires pour l'exercice biennal 2004-2005 (DP/2003/39)

Rapport final sur l'examen indépendant (DP/2003/40)

2. PNUD : Fonds d'affectation spéciale thématiques . . . . . [3]

Rapport sur les fonds d'affectation spéciale thématiques (DP/2003/31)

3. PNUD : Évaluation . . . . . [5]

Rapport annuel de l'Administrateur sur l'évaluation (DP/2003/33)

Réponse apportée par la direction à l'évaluation du rôle du PNUD dans l'établissement des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DP/2003/35)

Rapport sur l'évaluation des rapports relatifs aux objectifs du Millénaire en matière de développement – résumé analytique (DP/2003/34)

[Une réunion du groupe des donateurs aura lieu *aujourd'hui* à 9 heures dans la salle de conférence D.]

## Assemblée générale

Cinquante-huitième session

*Débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) (22 septembre 2003)*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire — mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida), qui aura lieu le lundi 22 septembre 2003, conformément à la résolution 57/308 de l'Assemblée générale du 22 mai 2003, sont priées d'envoyer leurs inscriptions, y compris le nom et le titre complet de l'orateur, au Service des affaires de l'Assemblée générale par télécopie (1 (212) 963-3783) ou par courriel (dizon@un.org).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir en plénière sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, l'ordre de préséance étant le suivant : a) Chefs d'État ou de gouvernement ; b) Vice-présidents/princes héritiers ou princesses héritières; c) Vice-premiers ministres; d) Plus haut responsable du Saint-Siège, en sa qualité d'État observateur, et de la Palestine, en sa qualité d'observateur; e) Ministres; f) Vice-ministres; et g) Chefs de délégation. La deuxième liste d'orateurs a été mise à la disposition de tous le mercredi 20 août 2003.

Il est également rappelé aux délégations que les interventions en débat plénier ne doivent pas dépasser cinq minutes chacune.

[Il est rappelé aux États Membres que le rapport du Secrétaire général (A/58/184) sur le point 48 de l'ordre du jour (Suite à donner aux textes issus de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida)) est maintenant disponible. Ce rapport avec le rapport sur les consultations régionales sur l'engagement de la société civile au niveau national en faveur de la lutte contre le VIH/sida (A/58/CRP.1) serviront conjointement de documents de référence pour la table ronde interactive officieuse de l'Assemblée générale.]

## Assemblée générale

**Cinquante-huitième session**

***Débat général***

**(23–26 septembre 2003, 29 septembre–3 octobre 2003)**

**La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) pour le débat général de la cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).**

**Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.**

## Assemblée générale

**Cinquante-huitième session**

***Dialogue de haut niveau sur le financement du développement [106 b) de l'ordre du jour provisoire] (29–30 octobre 2003)***

***Inscriptions pour les États Membres qui souhaitent participer aux tables rondes ministérielles***

**Les délégations qui souhaitent participer à l'une des huit tables rondes ministérielles devant avoir lieu dans le contexte du dialogue de haut niveau le mercredi 29 octobre 2003, sont priées de se présenter en personne pour s'inscrire, à la section de la liste des orateurs du Service des affaires de l'Assemblée générale (bureau S-2940).**

**Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir aux tables rondes sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, et chaque table ronde peut avoir un maximum de 7 participants des États d'Afrique, 7 participants des États d'Asie, 3 participants des États d'Europe orientale, 5 participants des États d'Amérique latine et des Caraïbes et 4 participants des États d'Europe occidentale et autres États. Les États Membres qui ne sont pas membres d'un groupe régional peuvent participer aux tables rondes (résolution 57/250 du 20 décembre 2002 et lettre du Président de l'Assemblée générale aux États Membres datée du 7 mai 2003, sur les questions d'organisation).**

## Autres réunions

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.*

**Mercredi 10 septembre 2003**

**Groupe arabe** *(experts de la Cour pénale internationale)*

9 h 30 à 10 h 30 . . . . . Réunion privée . . . . . **Salle de conférence 8**

---

**Groupe africain : Groupe d'experts sur les questions économiques**

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . **Salle du Conseil de tutelle**

**Groupe africain plénier** *(exposé de Sir Ketumile Masire, ancien Président de la République du Botswana et Facilitateur pour le dialogue intercongolais, sur le rapport final sur la République démocratique du Congo)*

16 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . **Salle du Conseil de tutelle**

---

**Consultations officieuses ouvertes à tous sur un projet de résolution intitulé "Année internationale du sport et de l'éducation physique" (organisée par la Mission permanente de la Tunisie)**

11 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . **Salle de conférence 8**

---

**Groupe des 77** *(exposé de M. Oscar De Rojas sur le financement du développement; et sur la Réunion ministérielle à venir)*

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . **Salle de conférence 8**

---

**Réunions d'information de l'UNITAR sur l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale : *aujourd'hui* 10 et *demain* 11 septembre 2003, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures
2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission: vendredi 12 septembre, de 10 à 13 heures

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission: vendredi 12 septembre, de 15 à 18 heures

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission: lundi 15 septembre, de 10 à 13 heures

Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Maud Graham (bureau DC1- 603; tél. 1 (212) 963-9196).

## Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale

Deuxième session

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures | 3e séance | Salle de conférence 2 |
| Matin[1] jusqu'à 13 heures | Consultations officieuses (privées) | Salle de conférence 5 |
| | Consultations officieuses sur le Secrétariat permanent de l'Assemblée des États parties | |
| 15 à 17 heures | Consultations officieuses (privées) | Salle de conférence 5 |
| | Consultations officieuses sur le budget-programme pour 2004 | |
| 17 à 18 heures | Consultations officieuses (privées) | Salle de conférence 5 |
| | Consultations officieuses sur un barreau pénal international | |

### Groupe de travail spécial sur le crime d'agression

| | |
|---|---|
| Matin[1] jusqu'à 13 heures | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 16 h 30 | Salle de conférence 2 |

### Groupe de travail sur le règlement du personnel

| | |
|---|---|
| 16 h 30 à 18 heures | Salle de conférence 2 |

[1] À l'issue de la 3e séance de l'Assemblée des États parties.

## Conférences de presse

*L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm*

**Mercredi 10 septembre 2003**

*Salle S-226*

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Midi 30 . . . . . Mme Sadako Ogata, Présidente de la Commission de la sécurité humaine; et M. Roland Wiederkehr, Membre du Parlement suisse et Fondateur de la Croix-Verte suisse *(sur la cinquante-sixième Conférence du Département de l'information pour les organisations non gouvernementales)*

## Réunions officielles à venir

# Assemblée générale

**Consultations officieuses au titre du point 53 b) (Les océans et le droit de la mer)**

Des consultations officieuses ouvertes à tous sur le projet de résolution au titre du point 53 b) (La viabilité des pêches, notamment dans le cadre de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et de stocks de poissons grands migrateurs, de 1995, et des instruments connexes) auront lieu dans la salle de conférence 6, le mardi 16 septembre 2003 de 15 à 18 heures; le mercredi 17 et le jeudi 18 septembre de 13 h 15 à 14 h 45.

# Conseil économique et social

## Fonds des Nations Unies pour l'enfance

**Conseil d'administration**

Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 15 au 19 septembre 2003 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 12 septembre 2003.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

## [illegible]

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.*

**Groupe des 77** ***(questions relevant de la Cinquième Commission)***

Une réunion du Groupe des 77 *(questions relevant de la Cinquième Commission)* aura lieu le jeudi 11 septembre 2003 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 7.

---

**Groupe des États d'Europe occidentale et autres États** ***(Fonds mondial de la lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme)***

Une réunion du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États *(Fonds mondial de la lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme)* aura lieu le jeudi 11 septembre 2003 de 11 à 13 heures dans la salle de conférence 1.

---

**Réunion-débat de l'Organisation mondiale de la santé sur le thème "VIH/sida : le temps d'agir"**

Une réunion-débat sur le thème "VIH/sida : le temps d'agir", coparrainée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS), aura lieu le mardi 16 septembre 2003 de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 3, à l'occasion de l'ouverture du premier festival du film de New York sur le VIH/sida d'African Action on AIDS. Mme Libertina Amathila, Ministre de la santé et des services sociaux de la Namibie, présidera la réunion. Mme Kathleen Cravero, ONUSIDA; M. Stephen Lewis, Envoyé des Nations Unies pour le sida en Afrique; M. Tchidi Moeti, Conseiller régional pour le VIH/sida, OMS; Mme Mildred Robbins Leet, Présidente et fondatrice, Trickle-Up Program; M. John Demsey, Président, Mac Cosmetics; et Mme Suzanne Engo, Présidente, Girl Behind the Camera/African Action on AIDS, seront parmi les intervenants. S.E. M. Martin Belinga-Eboutou, Représentant permanent du Cameroun auprès de l'Organisation des Nations Unies, fera des observations finales. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

## Avis

**Assemblée générale**

**On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Première et de la Commission des questions politiques spéciales et de la decolonization (Quatrième Commission) au bureau S-2977.**

**On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Deuxième et de la Troisième Commissions au bureau S-2950.**

**Conseil de sécurité**

**Réunions d'information quotidiennes**

**À partir du jeudi 4 septembre 2003, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations dans la salle des conférences de presse (salle S-226).**

**Renseignements enregistrés**

**On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.**

## Aperçu des séances

**Mardi 9 septembre 2003**

# Conseil de sécurité

4820e séance (première partie)

***Lettres datées des 20 et 23 décembre 1991, adressées au Secrétaire général par les représentants permanentes des États-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 et S/23317)***

***Lettre datée du 15 août 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Jamahiriya arabe libyenne auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2003/818)***

***Lettre datée du 15 août 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par les Représentants permanents des États-Unis d'Amérique et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2003/819)***

***Vote sur le projet de résolution S/2003/824***

**L'ordre du jour est adopté sans opposition.**

**Le Président fait une déclaration.**

En vertu de l'article 33 du règlement intérieur provisoire du Conseil, le Président propose l'ajournement de la séance jusqu'au vendredi 12 septembre 2003 à 10 h 30, en comptant que l'ordre du jour adopté le jour même sera l'ordre du jour dont le Conseil sera saisi le vendredi.

Le Conseil procède ensuite au vote de la proposition.

*Décision : La proposition obtient 15 voix et est adoptée à l'unanimité.*

**4821e séance (privée)** ***Séance du Conseil de sécurité avec les pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée, en application des dispositions des sections A et B de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)***

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À l'issue de la séance, le communiqué ci-après est émis par les soins du Secrétaire général, conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 9 septembre 2003, le Conseil de sécurité, en application des sections A et B de l'annexe II de la résolution 1353 (2001) a tenu sa 4821e séance à huis clos avec les pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée (MINUEE).

"Le Conseil de sécurité et les représentants des pays qui fournissent des contingents ont entendu, conformément à l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil, un exposé présenté par Legwaila Joseph Legwaila, Représentant spécial du Secrétaire général pour l'Éthiopie et l'Érythrée."

## Signatures, Ratifications, etc.

**[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]**

*Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AETR). Genève, 1 juillet 1970*

*Adhésion* : Chypre (5 septembre 2003[1])

*Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. New York, 4 juin 1954*

*Adhésion* : Albanie (5 septembre 2003[1])

*Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997*

*Objection à la déclaration formulée par Pakistan lors de l'adhésion* : Norvège (5 septembre 2003[1])

*Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998*

*Ratification* : Géorgie (5 septembre 2003[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

*Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001*

*Ratification* : Mali (5 septembre 2003[1])

*Accord sur les Privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002*

*Signature* : Irlande (9 septembre 2003)

*Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992*

*Acceptation* : Sao Tomé-et-Principe (9 septembre 2003[1])

**Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants**

*Signature et dépôt d'instruments de ratification ou d'adhésion au Protocole susmentionné*

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification ou d'adhésion relatifs au Protocole facultatif susmentionné durant l'Action Traités de 2003 sont priées de bien vouloir contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org.

Les délégations sont aussi priées de bien vouloir soumettre à la Section des traités les copies des pleins pouvoirs et des instruments de ratification ou d'adhésion pour vérification, au plus tard le 12 septembre 2003.

Il est rappelé que le Protocole est ouvert à la signature de tout État qui a signé la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Il est également rappelé que le Protocole est sujet à la ratification par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré, et qu'il est ouvert à l'adhésion par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré.

**Cérémonie de signature et de dépôt de traités**

**Thème 2003 : Traités contre la criminalité transnationale organisée et le terrorisme**

**Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)**

*Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général*

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 23 au 26 septembre 2003. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

[1] Date de réception des documents pertinents.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 2 avril 2003, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la criminalité transnationale organisée et au terrorisme, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations ont été aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, avant le 1er septembre 2003.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités ès qualités à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

## Autres annonces

### Cinquante-sixième Conférence annuelle du Département de l'information pour les organisations non gouvernementales

La cinquante-sixième Conférence annuelle du Département de l'information pour les organisations non gouvernementales, sur le thème "Sécurité et dignité : tenir la promesse de l'ONU", se terminera *aujourd'hui* 10 septembre 2003, au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Mme Sadako Oata, Coprésidente de la Commission de la sécurité humaine, Mme Fannie Munlin, Présidente de la cinquante-sixième Conférence annuelle, et M. Paul Hoeffel, Chef de la section des organisations non gouvernementales du Département de l'information s'adresseront à la Conférence lors de la réunion de clôture qui se tiendra de 17 à 18 heures dans la salle de conférence 4.

La réunion plénière du matin, sur le thème "Le développement durable dans le contexte de la mondialisation", aura lieu de 10 h 30 à midi 30 dans la salle de conférence 4, avec la participation d'Alfredo Sfeir-Younis, Conseiller principal, Cabinet du Directeur général, Banque mondiale; Jocelyn Dow, Directrice, Liana Cane Interiors; et Directrice, Red Thread (Guyana); Meyrem Essafi, Productrice, *Problèmes de l'environnement*, Radiotélévision du Maroc (RTM); Ashok Khosla, Président, Groupe pour un autre développement (Inde); Hune Margulies, Directeur, Partenaires du développement communautaire pour les Amériques; et Roland Wiederkehr, Membre du Parlement suisse et Fondateur de la Croix-Verte suisse.

La réunion plénière de l'après-midi, sur le thème "Conversation avec des personnalités consacrée aux tendances et aux stratégies mondiales", se tiendra de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 4, avec la participation de Barbara Crosette, Correspondante, *UN Wire*; Kingsley Moghalu, Directeur, Mobilisation des ressources et partenariats mondiaux, Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme; Mary Racelis, chargée de recherche, Institue of Philippine Culture, Université de l'Ateneo (Manille), Membre, Groupe de personnalités chargé d'examiner les liens entre l'Organisation des Nations Unies et la société civile; et Jeffrey Sachs, Conseiller spécial du Secrétaire général sur les objectifs du Millénaire en matière de développement; et Directeur, The Earth Institute, Université Columbia.

Dix ateliers d'ONG auront lieu de 13 h 15 à 14 h 45.

Pour plus ample information sur les réunions plénières et les ateliers, veuillez visiter le site Web www.un.org/dpi/ngosection ou prendre contact avec la Section des ONG (tél. 1 (212) 963-0786). Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

Toutes les réunions plénières seront diffusées en direct sur le Web à l'adresse www.ngodpiexecom.org.

---

**Série de conférences du Secrétaire général**

La cinquième conférence de la Série de conférences du Secrétaire général aura lieu le lundi 15 septembre 2003 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Le professeur Seyyed Hossein Nasr, Université George Washington, fera un exposé sur le thème "L'Islam et l'Ouest". Le Secrétaire général organise cette série de conférences au Siège à l'intention des délégués, des fonctionnaires du Secrétariat et des membres de la société civile associés à l'ONU. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

---

**Avis concernant la sécurité**

Une réunion d'information pour les délégations des missions permanentes et des missions d'observation concernant les mesures protocolaires, de sécurité et d'organisation qui seront en vigueur durant le débat général à venir de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 16 septembre 2003 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec le Sergent Yassin Sallam (tél. 1 (212) 963-2687 ou 963-7531).

---

**Expositions photographiques**

L'exposition intitulée "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organisée par le Fonds international de développement agricole (FIDA), se tiendra dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale, jusqu'au 29 septembre 2003.

**Sites Web**

***Président de l'Assemblée générale :***
**www.un.org/ga/president**

***Présidence du Conseil de sécurité :***
**www.un.org/Docs/sc/presidency**
**www.ukun.org**
**www.un.org/french/docs/sc/presidency/**

***Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :***
**www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373**
**www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm**
**www.un.org/docs/sc/committees/1373**
**www.un.org/french/docs/sc/committees/1373**
**www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373**
**www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html**

***Conseil de sécurité :***
**www.un.org/sc**

***Conseil économique et social :***
**www.un.org/esa/coordination/ecosoc**

***Présidence italienne de l'Union européenne :***
**www.italyun.org**
**http://europa-eu-un.org**

***Journal des Nations Unies :***
**www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf**
**www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf**

***À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 9 septembre 2003.***

| *Cote* | *Titre principal* |
|---|---|
| **Assemblée générale** | **Documents officiels** |
| | **Cinquante-huitième session** |
| ***A/58/7*** | **Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires — Premier rapport sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2004-2005 — Supplément No 7 [A A C E F R]** |

| Assemblée générale | Documents |
|---|---|
| | **Cinquante-huitième session** |
| A/58/228 | Point 162 de l'ordre du jour provisoire — Crise mondiale de la sécurité routière — Note du Secrétaire général [A A C E F R] |
| A/58/229 | Point 108 de l'ordre du jour provisoire — Développement social, y compris les questions relatives à la situation sociale dans le monde et aux jeunes, aux personnes âgées, aux handicapés et à la famille — Promotion de l'emploi des jeunes — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R] |
| A/58/265 | Point 27 de l'ordre du jour provisoire — Zone de paix et de coopération de l'Atlantique Sud — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R] |
| A/58/349-S/2003/864 | Point 38 de l'ordre du jour provisoire — La situation au Moyen-Orient — Lettre datée du 4 septembre 2003, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R] |
| | **Comité des conférences** |
| A/AC.172/2003/INF/1/Rev.1 | |
| | Membres du Comité des conférences [A A C E F R] |

| Conseil de sécurité | Documents |
|---|---|
| S/2003/776 | Lettre datée du 28 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R] |
| S/2003/816 | Lettre datée du 8 août 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R] |
| S/2003/859 | Lettre datée du 3 septembre 2003, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R] |
| A/58/349-S/2003/864 | Lettre datée du 4 septembre 2003, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R] |
| | **Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999)** |
| S/AC.37/2003/(1455)/22Add.1 | |
| | Note verbale du 11 août 2003, adressée au Président du Comité par la Mission permanente de Maurice auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R] |

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population**

**Documents**

**Deuxième session ordinaire de 2003**

| | |
|---|---|
| **DP/2003/28** | **Point 2 de l'ordre du jour provisoire — PNUD: questions financières, budgétaires et administratives — Projet de budget pour l'exercice biennal 2004-2005 — Rapport de l'Administrateur [A A C E F R]** |
| **DP/2003/33** | **Point 5 de l'ordre du jour provisoire — Évaluation — Rapport annuel de l'Administrateur sur les activités d'évaluation de 2002 [A A C E F R]** |

**Communications à la rédaction**

**Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)**

***Heure d'ouverture : 15 heures***

**Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.**